



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

2 | Kaffeebecher

ok.danke.tschüss grubu "Kaffeebecher" şarkısında sıra dışı bir yolculuktan, mutsuz bir ilişkiden ve yüksek çöp dağlarından bahsediyor...

Şarkı metni

Was für ein **Gefühl**:

Ich lag in deinen Armen,

jetzt lieg ich im **Müll**.

Nur für den **Moment**,

nur für das, was in mir **brennt**.

Nur für das, was in mir brannte.

Sind nicht mal mehr **Bekannte**.

Ich **war** nur ganz kurz

da für dich und deinen Durst.

Müll auf deinem Weg –

halt mich **fest**

und **wirf** mich dann **weg**.

Denn nur, weil du dann **sorglos** bist,

entsorgst du mich.

Du **sorgst dich** nicht.

Nur für diesen **Augenblick**

brauchst du mich.

Verbrauchst du mich.

Küss mich leer, ich liebe dich.

Bin heiß für dich, **innerlich**.

Und wenn es dann zu Ende ist,

zerknüllst du mich.

Dann wirfst du mich weg.



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

Das hier ist nicht **fair**.
Ich würde **weinen**,
wäre ich nicht leer.
Ich **bin gut für** nach der Nacht,
doch danach bin ich **Ballast**.
Du hast **dir** nicht mal die Hand **verbrannt**,
bist nur **woandershin** gerannt.
Was für eine **Macht**,
ich **war** nur **für** dich **gemacht**.

Du hast mich **stehen lassen**
zwischen leeren Tassen.

Denn nur, weil du dann sorglos bist,
entsorgst du mich.
Du sorgst dich nicht.
Nur für diesen Augenblick
brauchst du mich.
Verbrauchst du mich.
Küss mich leer, ich liebe dich.
Bin heiß für dich, innerlich.
Und wenn es dann zu Ende ist,
zerknüllst du mich.
Dann wirfst du mich.
Ahhhahaaa ...



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

Du weißt nicht, wie das ist,
wenn du **dich** mal **verlieb**st.
Dafür **nimm**st du **es in Kauf**.
Es **reiß**t dich **auf** und **trinkt** dich **aus**.
Und wenn dein **Herz gebrochen** ist,
dann **flick** es nicht, das **bringt es nicht**.
Wenn du es von oben siehst,
wie es da **am Boden liegt**,
dann hat es **seinen Zweck erfüllt**.
Wirf es weg, es ist jetzt Müll.



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

Kelime hazinesi

das Gefühl, die Gefühle – his, duygu

der Müll – çöp

nur Singular

der Moment, die Momente – an

brennen – yanmak, çok güçlü bir şekilde hissetmek

brennt, brannte, hat gebrannt

der/die Bekannte, die Bekannten – tanıdık (kadın), tanıdıklar

für jemanden da sein – birisi için burada olmak, yanında olmak

ist, war, ist gewesen

jemanden/etwas fest | halten – sıkıca tutmak, (burada) sarılmak

hält fest, hielt fest, hat festgehalten

etwas weg | werfen – (çöpe) atmak

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen

sorglos – umursamaz, kaygısız

sorgloser, am sorglosesten

etwas entsorgen – bertaraf etmek

entsorgt, entsorgte, hat entsorgt

sich (um jemanden/etwas) sorgen – endişelenmek

sorgt, sorgte, hat gesorgt

der Augenblick, die Augenblicke – an, çok kısa bir süre



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

jemanden/etwas verbrauchen – tüketmek

verbraucht, verbrauchte, hat verbraucht

jemanden/etwas küssen – öpmek

küsst, küsste, hat geküsst

innerlich – içten içe

etwas zerknüllen – buruşturmak

zerknüllt, zerknüllte, hat zerknüllt

fair – adil

fairer, am fairsten; aus dem Englischen

weinen – ağlamak

weint, weinte, hat geweint

für etwas gut sein – bir şeye uygun olmak

ist, war, ist gewesen

der Ballast, die Ballaste – yük, gereksiz ağırlık

Plural selten

sich (etwas) verbrennen – bir yerini yakmak

verbrennt, verbrannte, hat verbrannt

woandershin – başka bir yere

die Macht – güç, kudret

hier nur Singular

für jemanden/etwas gemacht sein – biri veya bir şey için yapılmış olmak

ist, war, ist gewesen



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

jemanden/etwas stehen lassen – terk etmek

lässt stehen, ließ stehen, hat stehen (ge)lassen

sich verlieben – aşık olmak

verliebt, verliebte, hat verliebt

etwas in Kauf nehmen – katlanmak, tahammül etmek, göze almak

nimmt, nahm, hat genommen

jemanden oder etwas auf|reißen – bir şeyin paketini yırtmak, (burada)

birisini duygusal olarak incitmek, kızdırmak

reißt auf, riss auf, hat aufgerissen

(etwas) aus|trinken – içip bitirmek

trinkt aus, trank aus, hat ausgetrunken

jemandem das Herz brechen – birinin kalbini kırmak

bricht, brach, hat gebrochen

etwas flicken – onarmak

flickt, flickte, hat geflickt

es nicht bringen; etwas bringt es nicht – işe yaramamak

bringt, brachte, hat gebracht

am Boden liegen – yerde yatmak (mezac: yıkılmak)

liegt, lag, hat gelegen

seinen Zweck erfüllen; etwas erfüllt seinen Zweck – amacına uymak,

amacını yerine getirmek

erfüllt, erfüllte, hat erfüllt

der Becher, die Becher – bardak



Deine Band

Şarkı metni ve kelime hazinesi

die Müllabfuhr, die Müllabfahren – çöp toplama (temizlik) hizmeti

Plural selten

etwas zerstören – kırıp dökmek, mahvetmek

zerstört, zerstörte, hat zerstört

der Liebeskummer – aşk acısı

nur Singular

der Mehrwegbecher, die Mehrwegbecher – tekrar kullanılabilir bardak(lar)

der Geruch, die Gerüche – koku

der Pappbecher, die Pappbecher – karton bardak

jemanden/etwas werfen – fırlatmak

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen

sorgsam – dikkatlice

sorgsamer, am sorgsamsten

die Umweltverschmutzung, die Umweltverschmutzungen – çevre kirliliği

Plural selten

keine Wahl haben – başka seçeneği olmamak

hat, hatte, hat gehabt

der Genuss, die Genüsse – keyif, zevk